

DICTIONNAIRE
FRANÇAIS - CHINOIS
DE L'INFORMATIQUE

法汉计算机词汇

科学出版社

法 汉 计 算 机 词 汇

DICTIONNAIRE FRANÇAIS-CHINOIS
DE L'INFORMATIQUE

马金章编

科 学 出

1982

内 容 简 介

本书主要包括计算机总体结构、运算器、控制器、存储器、外围设备、软件、计算数学、远近期信息处理以及有关方面的词汇，共约22,000余条。正文后附缩略词、常用数学符号读法、操作常用英文词和希腊字母表。

本书可供有关专业的生产、科研、教学人员及翻译工作者参考。

法 汉 计 算 机 词 汇

马 金 章 编

责任编辑 俞 茵 茵

科 学 出 版 社 出 版

北 京 朝 阳 门 内 大 街 137 号

中 国 科 学 院 印 刷 厂 印 刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

*

1982年4月第一版 开本：787×1092 1/32

1982年4月第一次印刷 印张：14 1/2

印数：0001—5,000 字数：536,000

统一书号：17031·137

本社书号：2437·17-1

定价：2.45元

前 言

为适应我国计算机科学的发展和中外技术交流的需要，我们编订了这本《法汉计算机词汇》。

在编订过程中，除参考多种原文版词典外，编者还从国外计算机资料、书刊中收集了大量新词。由于国外法语计算机名词尚未统一，所以本书将各种不同的同义词或名词都尽量兼收并蓄，法语资料中常用的英文名词，也予以收录。

本书主要包括计算机总体结构、运算器、控制器、存储器、外围设备、软件、计算数学、远进程信息处理及计算机应用等方面的词汇，数学、电子学及石油地球物理勘探资料数字处理方面的词汇也酌情选收了一部分。

本书后附有缩略词、常用数学符号读法、操作常用英文词和希腊字母表，供读者查阅。

本书经中国科学院计算技术研究所吴仲贤同志审阅，并得到有关单位的许多同志的大力支持和协助。在此，谨表谢意。

由于本人水平有限，加上时间仓促，未及广泛征求意见，不当之处在所难免，望读者批评指正。

编者

1980年5月

使用说明

1. 本书系按法语实词字母顺序排列。第一个实词相同时，看第二个实词。除固定短语外，冠、介词在排顺序时不予考虑。
2. 同一外文名词，有几个不同译名，意义相同或近似的，用“，”分开，较常用者放在前面；意义不同的用(1)(2)(3)……分开。
3. 词性符号表示如下：
 $f = \text{nom féminin}$ (阴性名词)
 $m = \text{nom masculin}$ (阳性名词)
 $f \text{ pl} = \text{nom féminin au pluriel}$ (阴性名词复数)
 $m \text{ pl} = \text{nom masculin au pluriel}$ (阳性名词复数)
4. 来源于英语等吸收为法语的词，注明词性和来源。法语中借用的英语等词，则只注明<ang>、<lat>等来源。
5. 方括号[]内的字可以省略；圆括号()内的字是注释；角括号< >内的词是来源，<ang>为英语，<lat>为拉丁语；花括号{ }内是专业或范畴略语。专业或范畴略语如下：
{FORTRAN IV} = FORTRAN IV；{ALGOL 60} = ALGOL 60；{ALGOL 68} = ALGOL 68；{COBOL} = COBOL；{BASIC} = BASIC；
{程} = 程序；{存} = 内、外存储器；{盘} = 磁盘；
{带} = 磁带；{鼓} = 磁鼓；{读} = 纸带、卡片阅读

机；{绘}=绘图机；{穿}=纸带、卡片穿孔机；{传}=电传打字机；{印}=打印机、印字机；{电}=电子学；{数}=数学；{半}=半导体；{地}=地球物理学。

6. 汉译名尽量采用国内统一命名。国内有习惯译名的词，也尽量注明。国内尚未订名的词，译名也力求准确简明。法语原意不太明确的重要词，一般都注明英语或法语同义词，例如“*déroutement*”注明(= trap)，“*vidage*”注明(= dump)，以供懂英语的读者参考。

目 录

| | |
|-------------------|-----|
| 前言 | iii |
| 使用说明 | V |
| 词汇正文 | 1 |
| 附录 | 401 |
| I 缩略词 | 401 |
| II 常用数学符号读法 | 452 |
| III 操作常用英文词 | 453 |
| IV 希腊字母表 | 458 |

A

à bord 随机〔器〕的,在机器上的
~ **carte** 面向卡片的

~ **double effet** 复动的,复动式

A L'EXCEPTION DE “与非”

~ **faible impédance** 低阻抗的

~ **grande fiabilité** 高可靠性的

A MOINS QUE 禁止

~ **posteriori** 后验地

~ **priori** 先验地

~ **rouleau** 鼓式的

~ **tambour** 鼓式的

~ **vide** (1)真空的(2)空的,空载的

«**A vous**» “该您”(准备好指示信号)

a commercial 圈a, @, 商业a

a rond 圈a, @, 商业a

abaissement m 下降, 降压

abaisseur m 降压变压器

~ **de fréquence** 分频器

abampère m 绝对安培

abandon m 放弃, 失败

abandonner 放弃

abaque m 算盘

aberration f (1) 差错 (2) 象差

abîmé 损坏的

abîmer 损坏

abonné m 用户(电话)

~ **demandeur** 主叫用户(电话)

~ **distant** 远程用户(电话)

~ **local** 本地用户(电话)

~ **au service télex** 电传〔电报〕用户

~ **au téléphone** 电话用户

abort <ang> 放弃, 失败

aborting <ang> 放弃, 失败

abrasif (1) 磨…的 (2) 磨蚀的

abrasion f 磨, 磨蚀, 磨损

~ **de balai** 电刷磨损

abrégé m 摘要, 提要

abréger 简略, 摘要, 提要

abréviation mnénotechnique 助记码缩写

~ **de mots-clé** 关键字缩写

abrité de poussière 防尘

abscisse f 横座标

absence f 缺, 无

~ **de champ** 缺区

~ **de distorsion dans un signal** 信号无畸变

~ **de papier** 纸完, 缺纸〔印〕

absolu 绝对的

absoluteur m 目的程序

absorbeur de bruit 消声器

absorption f 吸收

~ **d'énergie** 能量吸收

~ **d'impulsions** 脉冲吸收

abstract <ang> 摘要, 提要

abstrait 抽象的

accéder (1) 存取 (2) 到, 达

accélérateur m (1) 加速器 (2) 加速剂

accélération f 加速

~ **angulaire** 角加速度

~ **convergence** 收敛性加速

~ **initiale** 起始加速

~ **linéaire** 线性加速

accélérer 加速

accélérographe m 自记加速计

- accéléromètre** *m* 加速度计
accentuation *f* (1)标音符 (2)加重
acceptable (1)可接受的 (2)可接收的
acceptation *f* (1)接受 (2)接收
 ~ **automatique des données** 数据自动接收
acceptance *f* 验收
accepteur *m* (1)接收程序 (2)接收体
accès *m* (1)存取,访问,取数(2)入口
 ~ **aléatoire** 随机存取
 ~ **arbitraire** 随机存取
 ~ **cyclique** 循环存取
 ~ **direct** 直接存取
 ~ **à distance** 远程存取
 ~ **à enregistrement** 存取记录,访问记录
 ~ **aux fichiers** 文件存取
 ~ **par file d'attente** 排队存取
 ~ **immédiat** 立即访问,快速存取
 ~ **indexé** 变址访问
 ~ **instantané** 快速存取,立即访问
 ~ **libre (à)** 开放〔计算〕机房
 ~ **manuel** 人工存取
 ~ **minimal** 最快存取
 ~ **mixte** 混合存取
 ~ **multicritères aux fichiers** 多判据文件存取
 ~ **multiple** 多路存取,多路访问
 ~ **en parallèle** 并行存取,并行访问
 ~ **random** 随机存取
 ~ **rapide** 立即访问
 ~ **en récurrent** 重复存取{盘}
 ~ **restreint** 不开放〔计算〕机房
 ~ **sélectif** 选择存取
 ~ **séquentiel** 顺序存取,串行存取
 ~ **séquentiel indexé** 顺序索引存取
 ~ **en série** 串行存取
 ~ **sériel** 串行存取
 ~ **simultané** 并行存取
accessibilité *f* (1)可存取性 (2)可达性
accessible (1)可存取的,可取数的 (2)可达的
accessoire *m* 附件,配件,备品,备件
 ~ **s complémentaires** 补充备件
 ~ **s joints** 附件
accidentel (1)事故的 (2)偶发的,意外的
acolade *f* 大括号,花括号
accord *m* (1)调谐 (2)协议
 ~ **approximatif** 粗调
 ~ **optimal** 最佳调谐
 ~ **pas à pas** 步进调谐
 ~ **à vernier** 微调
accordable 可一致的,可协调的
accouplement capacitif 电容耦合
 ~ **lâche** 松弛耦合,弱耦合
 ~ **magnétique** 磁耦合,电感耦合
 ~ **réactif positif** 正反馈
accrochage de phase 锁相
accroche-ressort *m* 弹簧钩
accrocheur *m* 接合器
accroissement *m* (1)扩展 (2)扩大,增大,增加
 ~ **de gain** 增益,增大
 ~ **d'impulsion** 脉冲上升

accroître (1)扩展 (2)扩大,增大,增加
accumulateur m (1)累加器(2)蓄电池,电瓶
~ **d'addueur** 加法累加器
~ **additionnel** 辅助累加器
~ **-additionneur** 加法累加器
~ **d'adresses** 地址累加器
~ **à batterie** 蓄电池,电瓶
~ **binair** 二进制累加器
~ **cadmium-nickel** 镍镉蓄电池
~ **à décalage** 移位累加器
~ **décimal** 十进制累加器
~ **à double longueur** 双字长累加器
~ **à double précision** 双精度累加器
~ **hydraulique** 液压蓄水器
~ **imaginaire** 虚数累加器
~ **d'index** 变址累加器
~ **au nikel-cadmium** 镍镉蓄电池
~ **de nombres réels** 实数累加器
~ **de sommes** 和数累加器
accumulation f 累积,累加
~ **arrondie** 舍入〔误差〕累积
accumuler 累积,累加
accusé de réception 肯定响应,肯定接收
acétal m 乙缩醛
acétate m 醋酸盐
acheminement m (1)发送 (2)由路(3)路径,路线
~ **détourné** 弯曲路径
~ **de message** 信息发送
acheminer 经由,经过
acier m 钢
~ **inoxydable** 不锈钢

acoumètre m 测听器
acoustique (1)声的 (2)声学的
acquérir 采集
acquisition f 采集,收集
~ **décentralisée des données** 分散数据采集
~ **digitale** 数字采集
~ **des données** 数据采集
~ **des données à répartition temporelle** 分时数据采集
~ **des informations** 信息采集
~ **d'instruction** 指令接收
acquitement m (=acknowledgement) 肯定〔响应〕
~ **adresses** 地址肯定
~ **d'instruction d'E/S** 输入输出肯定
~ **interruption** 中断肯定
~ **interruption entrée-sortie** 输入输出中断肯定
~ **interruption E/S** 输入输出中断肯定
~ **négatif** 否定
acquitter (1)肯定〔响应〕(2)付讫,清偿
acronyme m 字首词(首字母缩略词)
acrylique 丙烯酸的
acrylonitrile m 丙烯腈
actif (1)有源的{电} (2)工作的 (3)活化的{程} (4)积极的
actinogramme m 光化强度记录
action f (1)作用 (2)动作 (3)揄按钮
~ **composée** 复合作用
~ **continue** 连续作用,连续动作
~ **de contrôle adaptif** 自适应控制作用

- ~ **de correction déterminée** 定值校正作用
- ~ **correctrice** 校正作用
- ~ **démagnétisante** 去磁作用
- ~ **par dérivation** 微商作用, 导数作用
- ~ **à deux niveaux** 双级作用
- ~ **à deux niveaux avec recouvrement** 双级重叠作用
- ~ **différée** 延迟作用
- ~ **directe** (1)前馈 (2)直接作用
- ~ **directe compensatrice** 补偿前馈
- ~ **discontinue** 断续作用
- ~ **par double dérivation** 双漂移作用
- ~ **par échelons** 步进作用
- ~ **échelonnée** 步进作用
- ~ **par le facteur d'utilisation** 占空因数作用
- ~ **flottante** 浮动作用
- ~ **flottante à plusieurs vitesses** 多速浮动作用
- ~ **flottante à vitesse unique** 单速浮动作用
- ~ **par impulsion** 脉冲作用, 步进作用
- ~ **par impulsion initiale** 起动脉冲作用
- ~ **d'inhibition** 抑制作用
- ~ **intégrale** 积分运算
- ~ **par intégration** 积分作用
- ~ **intégratrice** 积分作用
- ~ **intermittente** 断续作用
- ~ **de maintien** 保持作用
- ~ **à niveaux multiples** 多级作用
- ~ **parallèle** 并行动作
- ~ **parallèle en cascade** 并联串级动作
- ~ **par plus ou moins** 正负作用, 开关作用, 起停作用
- ~ **permanente** 连续作用, 持续作用
- ~ **progressive** 步进作用
- ~ **proportionnelle** 比例作用
- ~ **proportionnelle et par dérivation** 比例-微商作用
- ~ **proportionnelle et par intégration** 比例-积分作用
- ~ **de rétablissement** 复位作用
- ~ **sur stop** 按 stop (停止)
- ~ **de surface** 集肤作用, 趋肤效应
- ~ **par tout ou peu** 高低作用
- ~ **par tout ou rien** 开关作用
- actionner** (1)起作用 (2)起动(3)激励
- actionneur** *m* (1)调节器, 传动装置 (2)激励器
- activateur** *m* 活化程序
- activation** *f* (1)激活, 活化 (2)生效, 有效
- ~ **de bloc** 分程序活化 {PL/1}
- ~ **différée de tâche** 任务延迟活化
- activer** (1)活化, 激活 (2)工作
- activité** *f* (1)活动 (2)活动性, 活动率
- ~ **s interactives** 相互作用活动
- actualisation** *f* (=renewal) 更新, 换新, 恢复
- actualiser** 更新, 换新, 恢复
- acyclique** (1)非周期的 (2)非循环的
- adaptabilité** *f* (1)匹配性 (2)适应性 (3)衔接性

adaptable (1)可匹配的 (2)适应的 (3)可衔接的

adaptation *f* (1)匹配 (2)适应 (3)拟合{数}

~ **des courbes** 曲线拟合{数}

~ **par impédance** 阻抗匹配

~ **incorrecte intégrale** 完全失配

~ **de ligne** 线路匹配

adapteur *m* 衔接器, 匹配器

~ **de canal d'entrée analogique** 模拟输入通道匹配器

~ **de canaux** 通道匹配器

~ **de commande de contact** 接触控制匹配器

~ **différentiel** 差动匹配器

~ **de données** 数据匹配器

~ **d'impédance** 阻抗匹配器

~ **de ligne** 线路匹配器

~ **sériel** 串行匹配器

~ **synchrone de données** 数据同步匹配器

addenda *m* 补遗

addeur *m* 加法器

~ **algébrique** 代数加法器

~ **complet** 全加法器

~ **logique** 逻辑加法器

additeur *m* 加法器

additif (1)加的, 相加的, 加法的 (2)附加的, 增加的

addition *f* (1)加, 相加, 加法(2)附加, 增加 (3)叠加{地}

~ **d'accès rapide** 快速存取加

~ **accès zéro** 立即取数加(有一数已在累加器, 加后之和也存累加器以用于下次运算)

~ **arithmétique** 算术加

~ **avec effacement** 抹除加

~ **binaire** 二进制加

~ **booléenne** 布尔加, 逻辑加, 逻辑“或”

~ **complémentaire** 补码加

~ **compteur point** 点计数器加

~ **constante** 重复加

~ **décimale** 十进制加

~ **demi-mot droit** 低位半字加

~ **destructive** 破坏性加

~ **double-mot** 双字加

~ **électrique** 电动加

~ **électronique** 电子加

~ **entièrement automatique** 全自动加

~ **fausse** 假加, 无进位加

~ **géométrique** 几何加

~ **horizontale** 横向加

~ **immédiate** 立即加

~ **itérative** 迭代加

~ **logique** 逻辑加

~ **modulo-2** 模2加

~ **mot immédiat** 立即单字加

~ **non-destructive** 非破坏性加

~ **répétitive** 重复加

~ **sans effacement** 不抹除加

~ **sans report** 无进位加, 半加

~ **sans retenue** 无进位加, 半加

~ **des signes** 符号相加

~ **par soustraction** 减法运算加

~ **ternaire** 三进制加

~ **transversale** 横加

~ **vectorielle** 向量加

additionnel 附加的, 补充的

additionner (1)相加, 加 (2)附加, 补充

additionneur *m* 加法器

~ **des adresses** 地址加法器

~ **algébrique** 代数加法器

~ **analogique** 模拟加法器

- ~ **base programme** 程序基址
加法器
- ~ **binaire** 二进制加法器
- ~ **complet** 全加器
- ~ **complet en parallèle** 并行
全加器
- ~ **complet en série** 串行全加
器
- ~ **décadique** 十进制加法器
- ~ **à deux entrées** 半加器
- ~ **matrice** 矩阵加法器
- ~ **mémorisation de report** 进
位存储加法器
- ~ **à modulo-n** 模N加法器
- ~ **monodigit** 一位加法器
- ~ **des nombres décimaux co-
difiés binaires** 二-十进制
加法器
- ~ **numérique** 数字加法器
- ~ **parallèle** 并行加法器
- ~ **à relais** 继电器〔式〕加法器
- ~ **à report anticipé** 先行进位
加法器
- ~ **à retenue anticipée** 先行进
位加法器
- ~ **série** 串行加法器
- ~ **sériee-parallèle** 串-并行加
法器
- ~ **soft** 软加法器(增量计算机
中)
- ~ **soustracteur** 加-减器
- ~ **stochastique** 随机加法器
- ~ **pour traitement parallèle**
并行全加器
- ~ **pour traitement en série** 串
行全加器
- ~ **à trois entrées** 全加器
- additionneuse f** 加法机
- additron m** 加法管
- addresser <ang>** 寻址器
- adéquat m** 适当的,足够的
- adhérence f** 粘附,附着
- adhérent** 粘的,附着的
- adjacent** 相邻的
- administratif** (1)管理的 (2)行
政管理的
- administration f** (1)管理 (2)
行政管理
- ~ **de bibliothèques** 程序库管
理
- admissible** 容许的
- admission f** (1)许可,准许 (2)引
入,插入
- admittance f** 导纳
- ~ **réduite** 标准导纳
- ~ **de transfert** 转移导纳
- adressable** 可寻址的,可访问的,
可编址的
- ~ **au niveau de caractère** 字
符寻址
- ~ **par position** 位置寻址
- adressage m** 寻址,访问,编址
- ~ **absolu** 绝对寻址
- ~ **alphabétique** 字母寻址
- ~ **auto-relatif** 自动相对寻址
- ~ **basé** 有基寻址
- ~ **différé** 延迟寻址
- ~ **direct** 直接寻址
- ~ **explicite** 显式寻址
- ~ **immédiat** 快速寻址
- ~ **indexé** 变址寻址
- ~ **indirect** 间接寻址
- ~ **indirect-indexé** 变址间接寻
址
- ~ **indirect à plusieurs niveaux**
多级间接寻址
- ~ **indirect post-indexé** 后变址
间接寻址

~ **indirect réitéré** 重复间接寻址
~ **indirect répétitif** 重复间接寻址
~ **non-géométrique** 非几何寻址
~ **non indexé** 非变址寻址
~ **de mémoire auxiliaire** 辅助存储器寻址
~ **multiniveaux** 多级寻址
~ **non basé** 无基寻址
~ **optimal** 最优寻址
~ **des poids faibles** 小码寻址
~ **des poids forts** 大码寻址
~ **post-indexé** 后变址寻址
~ **à progression automatique** 重复寻址
~ **à progression automatique avancée** 自动步进寻址
~ **réel** 绝对寻址, 实际寻址
~ **relatif automatique** 自动相对寻址
~ **à renvoi automatique** 重复寻址
~ **sélectif** 选择寻址
~ **sous-entendu** 重复寻址
~ **spécifique** 专用寻址
~ **symbolique** 符号寻址
~ **virtuel** 虚拟寻址, 虚拟定址
adressé 被寻址的, 被访问的, 被编址的
adresse f 地址
~ **absolue** 绝对地址, 有效地址
~ **d'accès à mémoire** 存储器存取地址
~ **additionnelle** 附加地址
~ **d'adresses** 地址的地址
~ **d'aiguillage** 分支地址
~ **d'appel** 调入地址

~ **arithmétique** 算术地址
~ **d'arrêt** 停止地址
~ **de base** 基本地址, 基址
~ **basée** 有基地址
~ **blanche** 空地址
~ **en bloc** 程序块地址, 块地址
~ **de bloc d'information** 信息块地址
~ **bouchon logique** 插孔逻辑地址
~ **de branchement** 转移地址
~ **broche** 针地址
~ **cadrée à droite** 右对齐地址
~ **calculée** 计算地址
~ **calculée par rapport à zéro** 相对0地址
~ **de chainage** 链接地址
~ **constante** 基地址
~ **continue** 连续地址
~ **courante** 现地址
~ **de début** 初始地址
~ **de décalage** 移位地址
~ **décodée** 译码地址
~ **DEUX-PLUS-UN** 2加1地址
~ **de départ** 起动地址
~ **de description de fichier** 文件描述地址
~ **différée** 延迟地址
~ **différentielle** 差地址
~ **directe** 直接地址, 单级地址
~ **discontinue** 非连续地址
~ **domiciliaire** 家庭住址
~ **des données** 数据地址
~ **effective** 有效地址
~ **d'enchaînement** 链接地址
~ **d'enregistrement** 记录地址
~ **d'entrée** 入口地址
~ **explicite** 显地址
~ **facteur** 运算数地址

- ~ **fictive** 伪地址
- ~ **flottante** 浮动地址
- ~ **gauche** 左地址,高位地址
- ~ **générée** 生成地址,合成地址
- ~ **illisible** 不可读地址
- ~ **immédiate** 立即地址,0级地址
- ~ **d'implantation** 起始地址,加载地址
- ~ **implicite** 隐地址
- ~ **indexée** 变址地址
- ~ **pour indicateur** 指示器地址
- ~ **indirecte** 间接地址,多级地址
- ~ **inexistante** 不存在地址
- ~ **inférieure** 低地址
- ~ **initiale** 起始地址
- ~ **d'instruction** 指令地址
- ~ **d'instruction de séquence** 时序指令地址
- ~ **de lancement** 启动地址
- ~ **logique** 逻辑地址
- ~ **machine** 机器地址
- ~ **mémoire** 存储器地址
- ~ **mémoire non basée** 无基存储器地址
- ~ **(m+n)** m+n 地址
- ~ **mnémonique** 助记地址
- ~ **modifiable** 可修改地址
- ~ **modifiée** 修改地址
- ~ **de mot** 字地址
- ~ **à n niveaux** N级地址
- ~ **non modifiée** 基本地址,基准地址
- ~ **d'octet** 字节地址
- ~ **d'opérande effectif** 有效运算数地址
- ~ **opérante** 操作地址
- ~ **d'origine** 基〔本地〕址(基本地址 + 相对地址 = 绝对地址)
- ~ **périmée** 过期地址
- ~ **périphérique** 外围设备地址
- ~ **physique** 物理地址
- ~ **de piste** 磁道地址{盘}
- ~ **pointeur** 指示符地址
- ~ **du pool** 池地址
- ~ **postale codifiée** 邮政编码地址
- ~ **de premier niveau** 一级地址
- ~ **du premier octet à échanger** 首字节交换地址
- ~ **présomptive** 基本地址,基准地址
- ~ **primaire** 初次地址
- ~ **primitive** 基本地址,基准地址
- ~ **programme** 程序地址
- ~ **de programme nulle** 0程序地址
- ~ **provisoire** 暂时地址
- ~ **pseudo-aléatoire** 伪随机地址
- ~ **QUATRE-PLUS-UN** 4加1地址
- ~ **de recherche** 寻找地址
- ~ **réelle** 实地址
- ~ **de référence directe** 直接基本地址
- ~ **de référence flottante** 浮动基本地址
- ~ **de référence indirecte** 间接基本地址
- ~ **pour registre d'index** 变址寄存器地址
- ~ **relative** 相对地址
- ~ **relogeable** 浮动地址,可再定位地址
- ~ **de renvoi** 返回地址

~ **de reprise** 恢复地址, 返回地址
~ **de retour** 返回地址
~ **secondaire** 二次地址
~ **secteur** 扇面地址{盘}
~ **simple** 单地址
~ **spécifique** 专用地址
~ **supérieure** 高地址
~ **symbolique** 符号地址
~ **de tambour** 磁鼓地址
~ **tampon** 缓冲区地址
~ **temps réel** 实时地址
~ **tête** 磁头地址
~ **théorique** 理论地址
~ **théorique de rangement** 理论存放地址
~ **translatable** 浮动地址, 可重定位地址
~ **transposable** 浮动地址, 可重定位地址
~ **TROIS-PLUS-UN** 3加1地址
~ **UN-PLUS-UN** 1加1地址
~ **des utilitaires** 实用程序地址
~ **de variable** 变量地址
~ **virtuelle** (1)虚拟地址 (2)0级地址
~ **virtuelle effective** 有效虚地址
~ **de zone tampon** 缓冲区地址
~ **s multiples** 多地址
adresser 寻址, 访问, 编址
adresseur *m* (1)寻址程序 (2)寻址器
aérodynamique 空气动力的
aérodynamique *f* 空气动力学
aéroporté 空运的, 机载的
aération *f* 通风

aération artificielle 人工鼓风
aérien 空中的
affaiblissement *m* (1)衰减 (2)减弱, 损耗
~ **des courants d'échos** 反射电流衰减
~ **diaphonique** 串扰衰减, 串音衰减
~ **d'insertion** 插入损耗
~ **de ligne** 线损, 线路损耗
~ **linéique** 衰减系数
~ **atténuateur** (1)衰减器 (2)衰减网络
affectable (1)可分配的 (2)可赋值的{程}
affectation *f* (1)分配, 指定 (2)赋值{程}
~ **de mémoire** 存储器分配
~ **univoque de tampons** 一次缓冲区分配
affecter (1)分配, 指定 (2)赋值{程}
affichable 可显示的
affichage *m* (=display) 显示
~ **alphanumérique** 字母数字显示
~ **analogique** 模拟显示
~ **de canal à accès direct** 直接存取通道显示
~ **cathodique** 阴极射线管显示
~ **commandé à calculateur** 计算机控制显示
~ **à cristaux liquides** 液晶显示
~ **fluorescent** 荧光显示
~ **de fréquence** 频率显示
~ **riche** 丰富显示
~ **de stratégie** 策略显示
~ **de symboles** 符号显示

~ par triades 三位组显示
~ visuel 目视显示
afficher 显示
~ au préalable 预置, 调校
(将电路装置按预定值校准)
afficheur m 显示器
~ de consigne 设定值显示器,
给定值显示器
~ à cristaux liquides 液晶
显示器
~ à diodes électroluminescentes 光电二极管显示器
~ intelligent 智能显示
~ de message de commande
控制信息显示器
affilé 锋利的, 锐利的
affirmatif 肯定的
affirmation f 肯定
~ connexe “与”
affluence f 流, 流入
affranchissement d'unités périphériques 与外围设备无关
agencement m 布置, 排列, 安排
agent de liaison 连接编辑程序
~ d'ordonnancement 调度员
agir 操作
agitateur m (1) 摆动器 (2) 搅拌器 (3) 混合器
agiter (1) 摆动, 摇动, 摇摆 (2) 搅拌
agrafe f 卡钉, 定位销钩
agrandir 放大, 扩充
aide-mémoire f 备忘录, 便览
aide-opérateur 操作员指南
aides au dépannage 维修指南
~ à la mise au point 调试辅助程序
~ à la programmation 辅助程序设计

aiguillage m 分支, 分路
~ à plusieurs directions 多路
开关
~ de programme 程序分支
~ variable 可变连接点
aiguille f (1) 针形开关 (2) 针
~ de contact 触针
~ couteau 刀形针
~ de lecture 读针
~ magnétique 磁针
~ de tri 分类针
~ de triage 分类针
aiguiller 分支, 分路
aiguilleur m 分支符
~ de visu 显示分支符
ailette f 散热片
~ d'anode 阳极散热片
aimant m 磁体, 磁铁
~ annulaire 环形磁铁
~ droit 磁棒, 条形磁铁
~ de perforation 穿孔磁铁
~ permanent 永久磁铁
~ de poinçonnage 穿孔磁铁
~ de saut 跳动磁铁
~ solénoïdal 电磁铁, 螺旋管
磁铁
~ torique 环形磁铁
~ de verrouillage programme
程序控制闭锁磁铁
aimantation f 磁化
~ magnétique 磁化
~ rémanente 剩余磁化
aimanté 被磁化的
air comprimé 压缩空气
~ comprimé 压缩空气
~ conditionné 空〔气〕调〔节〕
~ libre 自由空气
~ neuf 新风
~ réfrigérant 冷却空气